

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 2 1 7 9 5 7 1 5 I P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 121 795 715 JP

From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 11		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) 		郵便料金 送料金 		諸料金 									
		合計金額 Postage Paid 		円 (yen)													
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		総重量 Total gross weight		円 (yen)		To (Addressee) Name & Address Chunkyung Lee Chunkyung Lee #403, Building 105, 7 Yangpyeong-ro 28ba-gil, Yeongdeungpo-gu, Seoul (Yangpyeong-dong 6-ga, Hangang Irene)											
		Postal Code 07202		Postal Code 07202													
JAPAN		Country KOREA															
TEL +82-70-8028-0951		FAX		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained		正味重量 Net weight		内容品の価格 Value		TEL 010-9419-1617 FAX 010-9419-1617	
Health food		Health food				Health food		Health food		Health food		Health food		Health food		Health food	
No commercial value for customs purpose only.														日本円換算合計 (円) Total Value 3900 Yen			
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開改される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 Total number of pieces				ご注意！ この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。				社員確認用 ☐					
ご署名 Signature of the sender 				Japan Drug Store Sayuri Japan				(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.				・航空危険物の 説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) か 確認					

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 2 1 7 9 5 7 1 5 1 P *

item number

FN 121 795 715 JP

From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
		年 (Year) 2021	月 (Month) 08	日 (Date) 11			
Postal Code 135-0064 JAPAN				To (Addressee) Name & Address			
				Chunkyung Lee Chunkyung Lee #403, Building 105, 7 Yangpyeong-ro 28ba-gil, Yeongdeungpo-gu, Seoul (Yangpyeong-dong 6-ga, Hangang Irene)			
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight
							内容品の価格 Value
Health food						2	USD13.50
Health food						2	USD11.94
Health food						2	USD13.56
No commercial value for customs purpose only.				TEL 010-9419-1617 FAX 010-9419-1617 次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (x), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents			
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開検される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces ／ 番目 個中 Total number of pieces	
				ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。			

[illegible]

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

作成地(Place) :Tokyo

[illegible]

Japan Drug Store Sayuri Japan



お問い合わせ番号

(item number) EN 121 795 715 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 11		損害要償額 総重量 Total gross weight		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid	
		g					
To (Addressee) Name & Address Chunkyung Lee Chunkyung Lee #403, Building 105, 7 Yangpyeong-ro 28ba-gil, Yeongdeungpo-gu, Seoul (Yangpyeong-dong 6-ga, Hangang Irene)				Postal Code 07202			
Postal Code 135-0064 JAPAN		Country KOREA		TEL +82-70-8028-0951		FAX	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-9419-1617 FAX 010-9419-1617 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents
				2		USD13.50	
				2		USD11.94	
				2		USD13.56	
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 3900 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces			
ご署名 Signature of the sender							

…… ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0951 FAX	Country KOREA 日付印 Date Stamp
EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		135-0064 TEL +82-70-8028-0951		FAX HSコード		原産国		個数		正味重量		価格		損害賠償額 (円)		郵便料金 (円)		送料金 (円)	
内容品詳細 Health food Health food Health food		2 2 2		2 2 2		USD13.50 USD11.94 USD13.56		贈物 ☐ 商品見本 ☐ 販売品 ☒ その他 ☐ 運送品 ☐ 郵便 ☐		日本円換算額合計 (円)		3900		受付日印付 Date Stamp		日本円換算額合計 (円)		3900	
No commercial value for customs purposes only.																			

お届け先

Chunkyung Lee
 Chunkyung Lee
 #403, Building 105, 7 Yangpyeong-ro
 28ba-gil, Yeongdeung-gu, Seoul (Yangpyeong-dong 6-ga,
 Hangang Irene)

Postal Code 07202

Country KOREA

TEL 010-9419-1617 FAX 010-9419-1617

10年保存

受付局控

ご依頼主

Japan Drug Store Sayuri Japan
 Japan Drug Store Sayuri Japan
 Time 24 Building
 2-4-32 Aomi
 Koto-ku
 Tokyo

135-0064
 TEL +82-70-8028-0951
 FAX

10年保存

受付局控

お届け先

Chunkyung Lee
 Chunkyung Lee
 #403, Building 105, 7 Yangpyeong-ro
 28ba-gil, Yeongdeung-gu, Seoul (Yangpyeong-dong 6-ga,
 Hangang Irene)

Postal Code 07202

Country KOREA

TEL 010-9419-1617 FAX 010-9419-1617

10年保存

受付局控

ご依頼主

Japan Drug Store Sayuri Japan
 Japan Drug Store Sayuri Japan
 Time 24 Building
 2-4-32 Aomi
 Koto-ku
 Tokyo

135-0064
 TEL +82-70-8028-0951
 FAX

10年保存

受付局控

お届け先

Chunkyung Lee
 Chunkyung Lee
 #403, Building 105, 7 Yangpyeong-ro
 28ba-gil, Yeongdeung-gu, Seoul (Yangpyeong-dong 6-ga,
 Hangang Irene)

Postal Code 07202

Country KOREA

TEL 010-9419-1617 FAX 010-9419-1617

10年保存

受付局控

ご依頼主

Japan Drug Store Sayuri Japan
 Japan Drug Store Sayuri Japan
 Time 24 Building
 2-4-32 Aomi
 Koto-ku
 Tokyo

135-0064
 TEL +82-70-8028-0951
 FAX

10年保存

受付局控

お届け先

Chunkyung Lee
 Chunkyung Lee
 #403, Building 105, 7 Yangpyeong-ro
 28ba-gil, Yeongdeung-gu, Seoul (Yangpyeong-dong 6-ga,
 Hangang Irene)

Postal Code 07202

Country KOREA

TEL 010-9419-1617 FAX 010-9419-1617

10年保存

受付局控

ご依頼主

Japan Drug Store Sayuri Japan
 Japan Drug Store Sayuri Japan
 Time 24 Building
 2-4-32 Aomi
 Koto-ku
 Tokyo

135-0064
 TEL +82-70-8028-0951
 FAX

10年保存

受付局控

お届け先

Chunkyung Lee
 Chunkyung Lee
 #403, Building 105, 7 Yangpyeong-ro
 28ba-gil, Yeongdeung-gu, Seoul (Yangpyeong-dong 6-ga,
 Hangang Irene)

Postal Code 07202

Country KOREA

TEL 010-9419-1617 FAX 010-9419-1617

10年保存

受付局控

ご依頼主

Japan Drug Store Sayuri Japan
 Japan Drug Store Sayuri Japan
 Time 24 Building
 2-4-32 Aomi
 Koto-ku
 Tokyo

135-0064
 TEL +82-70-8028-0951
 FAX

10年保存

受付局控

お届け先

Chunkyung Lee
 Chunkyung Lee
 #403, Building 105, 7 Yangpyeong-ro
 28ba-gil, Yeongdeung-gu, Seoul (Yangpyeong-dong 6-ga,
 Hangang Irene)

Postal Code 07202

Country KOREA

TEL 010-9419-1617 FAX 010-9419-1617

10年保存

受付局控

ご依頼主

Japan Drug Store Sayuri Japan
 Japan Drug Store Sayuri Japan
 Time 24 Building
 2-4-32 Aomi
 Koto-ku
 Tokyo

135-0064
 TEL +82-70-8028-0951
 FAX

10年保存

受付局控

お届け先

Chunkyung Lee
 Chunkyung Lee
 #403, Building 105, 7 Yangpyeong-ro
 28ba-gil, Yeongdeung-gu, Seoul (Yangpyeong-dong 6-ga,
 Hangang Irene)

Postal Code 07202

Country KOREA

TEL 010-9419-1617 FAX 010-9419-1617

10年保存

受付局控

ご依頼主

Japan Drug Store Sayuri Japan
 Japan Drug Store Sayuri Japan
 Time 24 Building
 2-4-32 Aomi
 Koto-ku
 Tokyo

135-0064
 TEL +82-70-8028-0951
 FAX

10年保存

受付局控

お届け先

Chunkyung Lee
 Chunkyung Lee
 #403, Building 105, 7 Yangpyeong-ro
 28ba-gil, Yeongdeung-gu, Seoul (Yangpyeong-dong 6-ga,
 Hangang Irene)

Postal Code 07202

Country KOREA

TEL 010-9419-1617 FAX 010-9419-1617

10年保存

受付局控

ご依頼主

Japan Drug Store Sayuri Japan
 Japan Drug Store Sayuri Japan
 Time 24 Building
 2-4-32 Aomi
 Koto-ku
 Tokyo

135-0064
 TEL +82-70-8028-0951
 FAX

10年保存

受付局控

お届け先

Chunkyung Lee
 Chunkyung Lee
 #403, Building 105, 7 Yangpyeong-ro
 28ba-gil, Yeongdeung-gu, Seoul (Yangpyeong-dong 6-ga,
 Hangang Irene)

Postal Code 07202

Country KOREA

TEL 010-9419-1617 FAX 010-9419-1617